



Українська Католицька Парафія  
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian  
Catholic Parish

550 West 14 Avenue  
Vancouver, BC V5Z 1P6  
E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830  
Fax: 604.874.2727  
Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:  
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

13 квітня, 2014

Volume 59 No. 15

April 13, 2014

**Служби Божі/Divine Liturgies**

*В Неділю/Sunday*

*8:30 am partially sung*

*10:30 am sung*

**У Свята/Holy Day of Obligation**

*10:30 am and 7:00 pm*

**Щодня/Daily Scheduled**

*8:15 am Divine Liturgy in church*

*First Friday - 8:15 am Divine Liturgy and  
Moleben to the Sacred Heart of Jesus*

**Сповіді/Confessions:**

- 1/2 години перед Службою Божою
- 1/2 hour before Divine Liturgy
- Або наперед домовитися під час тижня
- Or by appointment during the week

**Baptism by appointment**

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/**

*Eucharist for the sick - any time*

**Marriages - by appointment.**

**Funerals by arrangement in the Parish  
Office**

**оо. Василян/Basilian Fathers serving the  
Parish**

- Father Serafym Grygoruk, OSBM,  
Administrator

*Email: serh70@outlook.com*

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM  
Bishop Emeritus

**КВІТНА НЕДІЛЯ**

(Святий дня: Свмч. Артемона)

**Івана 12:1-18**



**PALM SUNDAY**

(Saint of the day:  
Hieromartyr Artemon)

**John 12:1-18**

**Парафія Покрови Пресвятої Богородиці** вітає всіх гостей, приятелів та рідних, що беруть разом участь в цій Службі Божі. В часі посту церква заохочує нас збільшити наші старання у духовному житті. Церква дає нам певні вимоги, які ми повинні виконати, але ми можемо і є заохочені збільшити наші покутничі практики по мірі можливостей. Зокрема, ми мусимо багато читати святе Письмо і добрі реігійні книги. Ми також потребуємо виділяти особливий час на молитву, а зокрема на спільну родинну молитву.

**Місячний намір Святішого Отця Папи Римського – на квітень**

**Загальний намір:** Екологія і справедливість: “Щоб урядовці поширювали пошану до створеного і справедливий розподіл дїбр та природних ресурсів”.

**Місійний намір:** За Євангелізацію: “Щоб Воскреслий Господь наповнив серць надією тих, які зазнають болю і недуги”.

- Кава і солодке Сьогодні після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано у вітальні під церквою.

**Спеціальне прохання:** після закінчення Служби Божої просимо закрити молитвенники і співаники і поставити їх на відповідне місце. Також просимо не залишати бюлетенів і других матеріалів в лавках.

*Просимо всіх Парафіян приносити продукти для потребуючих, які не псуються (non-perishable) в першу і третю неділю кожного місяця.*

**Сьогодні: неділя, 13 квітня:** – Парафіяльна Катехитична програма під час Служби Божої в 10:30 рано у вітальні під церквою.

**Понеділок, 14 квітня:**

– 7 вечора – Сходина Парафіальної Ради у Борд Румі.

**Середа, 16 квітня:** – 8:15 рано Служба Божа перенесена на вечір.

– 7 вечора – Заупокійна Служба Божа і Сорокоусти.

**17 квітня: Страсний четвер**

– 8:30 рано – Служба Божа св. Василія

– 7:00 веч. – Страсна Утреня й читання 12 Євангелій, сповідь

**18 квітня: Велика п'ятниця: Сьогодні заховуємо піст без м'яса, молочних страв і яєць**

– 11:00 рано – Вечірня з Виставленням Плащаниці, сповідь

– 7:00 веч. – Єрусалимська Утреня, сповідь

**19 квітня: Велика субота**

– 10:00 рано – Служба Божа, Свячення Пасок, сповідь

– 2:00 і 4:00 попол. – Свячення Пасок, сповідь

– 7:00 веч. – Надгробне, Свячення Пасок, сповідь

**20 квітня: Великдень**

– 7:00 рано – Воскресна Утреня, Торжественна Служба Божа Мировання та Свячення Пасок

– 10:30 рано – Служба Божа, Мировання та Свячення Пасок

**Субота, 26 квітня:**

– 9:00 рано – Служба Божа а відтак Сходина Л.У.К.Ж.К. у вітальні під церквою.

**Книгарня:** В нашій церковній книгарні маємо на продаж картки на різні нагоди. Маємо також вибір книжок, ікон та релігійних речей.

---

### **Вхід Господній у Єрусалим. Вербна неділя**

Божу місію на землі Господь наш Ісус Христос завершив двома величними актами, якими є воскресення Лазаря і тріумфальний в'їзд до Єрусалима. Ці дві події, свідками яких було багато людей, переконливо свідчили про Христове месіянське посланництво та Його божественність. Тріумф тих двох світлих подій відчинив також браму до останнього акту драми Христового життя — Його мук і смерти.

Від перших віків християнства Східна Церква святкує пам'ять Христового в'їзду до Єрусалима в неділю перед Його світлим Воскресенням. Квітна неділя з давніх-давен вважалася великим Господнім празником і належить до 12 найбільших празників нашого церковного року. Вона має також деякі особливі звичаї, яких не мають інші празники. Для кращого розуміння цього празника глянемо на його історію, духовне значення та звичаї, пов'язані з ним.

#### **Вхід Господній у Єрусалим**

Празник торжественного в'їзду Ісуса Христа до Єрусалима належить до найдавніших празників у Східній Церкві. Свідчення про його святкування сягають III століття. З того часу маємо проповідь на Квітну неділю єпископа Методія Патарського († 300). Святкування цього празника почалося в Єрусалимі і невдовзі стало празником усієї Східної Церкви.

Квітна неділя в наших богослужбових книгах має такі назви: “неділя Ваїй”, Цвітна, Цвітоносна і Цвітоносія”, а в народі ще: “неділя Шуткова, Вербна чи Вербниця”. Усі ті назви пов'язані із звичаєм благословляти й роздавати того дня в церкві пальмові чи оливкові галузки. Через брак пальмового чи оливкового віття в нашій країні ми маємо прадавній звичай використовувати гілки лози чи верби, бо вони навесні найшвидше розвиваються.

В євреїв і давніх римлян пальмова гілка була символом перемоги. Тому її несли в руках під час переможного походу. На людних ігрищах переможців також нагороджували пальмою, як символом перемоги. У Новому Завіті пальмова галузка стала символом мучеництва. У катакомбах ставили пальму на гробах мучеників як символ тріумфу мученика. Оливкова галузка є символом миру. У нашому требнику, у молитві на благословення лози, вербна галузка зветься також символом воскресіння. У грецькій мові пальмові галузки зветься “баїя”, по-церковно-слов'янському “ваїя”, а звідси й назва неділі Ваїй.

Не можна точно сказати, коли прийшов звичай благословляти в церкві віття пальми, оливки чи іншого дерева. Здається, що благословення галузок уже було в практиці десь у VII ст., хоч сам обряд благословення з'являється в

літургійних пам'ятках щойно в IX столітті. Благословення ваїй за приписами нашого обряду буває у Квітну неділю під час утрени після Євангелія на 50 псалмі. На Східній Україні був також звичай у містах благословляти й роздавати лозу в суботу ввечері, а по селах — у Квітну неділю вранці. Там разом з лозою вірні діставали також свічку як символ воскресення. З посвяченою лозою в нашого народу пов'язані різні дії, деколи навіть забобонні. Посвяченої лози ніхто не нищив. Її ставили вдома за ікони або садили на городі. Нею благословляли худобу, коли перший раз виганяли на поле пасти.

Квітна неділя – урочистий і світлий день, на час долає зосереджено-скорботний настрій Великого посту та вказує на радість Святої Пасхи. У святі Входу Господнього в Єрусалим яскраво спалахує слава Христа як Всемогутнього Бога, і як Царя, сина Давидового, Владики, Котрого вітає обраний народ Божий. У цей день Церква згадує, що прийшовші на свято Пасхи іудеї вітали Ісуса як месію, як пророка, як великого чудотворця, бо знали, що Він незадовго до цього воскресив чотириденного Лазаря. Дорослі і діти співали і раділи, підкладали під ноги осла, на якому Він їхав, свій одіж, зустрічали Його зеленими гілками і квітами.

Христова слава тривала коротко, бо за ним, наче тінь, уже йшла зрада Юди, зрада народу, ішла тінь осуду єврейською старшиною, тінь мук, хресної дороги і розп'яття. Ті самі, що сьогодні вигукують: “Осанна”, — за кілька днів кричатимуть: “Розіпни”.

Квітна неділя показує нам нестійкість людської слави та марність земного щастя. Радість і смуток на землі — це дві нерозлучні сестри. Тож, коли хочемо колись тріюмувати з Христом у небі, мусимо спочатку тут, на землі, прожити з Ним страсний тиждень і Голгофу. А щойно тоді зможемо, як Він, увійти туди, де вічний тріумф, радість і воскресіння

Feel free to submit to the Parish Office the name of anyone who is ill and in need of our prayers. Their names will be included in the list below. These names will remain on the Sick List only until the end of the month, at which time please resubmit names to be included in the next month's list.

**Please remember in your prayers:** Bishop Severian Yakymyshyn, OSBM, Fr. Steven Basarab, Hajra (Deacon Howard's wife).

### Monthly Papal Intentions for April

**General Intention:** That government may foster the protection of creation and the just distribution of natural resources.

**Missionary Intention:** That the Risen Lord may fill with hope the hearts of those who are being tested by pain and sickness.

**The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish** welcomes all guests, friends, visiting relatives and Parishioners in celebrating this Divine Liturgy together. During the Great Lent, the church encourages us to increase our efforts in our spiritual life. The church gives us certain requirements, which we have to fulfill, but we can and are encouraged to do more penance, according to our abilities. Especially, we should read the Bible and other good religious books a lot. We also have to set a special time for prayer, especially for our family prayer.

– **Coffee and sweets available following the Sunday Divine Liturgies** in the Fellowship Room. All guests and parishioners are invited.

**TODAY: Sunday, April 13:** – **Catechism** for Pre-Schooler's during the 10:30 am Divine Liturgy in the Fellowship Room.

– **Bible Studies** after both Divine Liturgies – CANCELLED

**Monday, April 14:**

– **Parish Council Meeting** at 7 pm in the Boardroom. This is a special meeting regarding the future of our Parish Catering

**Wednesday, April 16:**

– **8:15 am Divine Liturgy** – moved to 7:00 pm

– **7 pm** – Memorial Divine Liturgy and Sorokousty.

**April 17: Passion (Holy) Thursday**

– 8:30 a.m. – Divine Liturgy of St. Basil

– 7:00 p.m. – Passion Matins – Reading of the 12 Gospels, Confessions

**April 18: Great (Good) Friday** – **Today is a strict fast day** – No meat, dairy or poultry products

– 11:00 a.m. – Vespers with placement of the Holy Shroud, Confessions

– 7:00 p.m. – Jerusalem Matins, Confessions

**April 19: Great (Holy) Saturday**

– 10:00 a.m. – Divine Liturgy, Blessing of Paschal Food, Confessions

– 2:00 p.m. – Blessing of Paschal Food, Confessions

– 4:00 p.m. – Blessing of Paschal Food, Confessions

– 7:00 p.m. – Sepulcher Service, Blessing of Paschal Food, Confessions

**April 20: Sunday – Resurrection of our Lord Jesus Christ**

– 7:00 a.m. – Resurrection Matins, Divine Liturgy, Myrovannia – Anointing with Holy Oil, Blessing of Paschal Food

– 10:30 a.m. – Divine Liturgy, Anointing with Holy Oil, Blessing of Paschal Food

**Saturday, April 26:**

– **9:00 am Divine Liturgy** followed by UCWLC Meeting in the Fellowship Room.

***SPECIAL NOTICE - Do not park in the RESERVED stalls in front of St. Mary's Gardens when you come for the Sunday Divine Liturgy. Your car can be towed.***

**SUNDAY DONATIONS: Sunday, April 6, 2014 – \$1656.50**

**Congratulations** to Ted and Mary Scott on the birth of their great-grandchild, Catalina Alexis and a sister for Logan.

Please, **consider reading the Epistle** during the 8:30 am Divine Liturgy. When you decide to do the reading, please, coordinate it either with Fr. Serafym or with Gerry Ukrainetz. It was done in our church before and we want to continue it.

**UKRAINIAN language classes for adults** (beginners and intermediate levels) are held Monday nights, 6:45-8:45 pm in the Church basement. New students welcome! Please join us. For more information call Susan @604.733.3756.

**Pilgrimage to the Holy Land and Poland** to take place in October. This pilgrimage is to help celebrate the fortieth Anniversary of our Eparchy. This pilgrimage is being hosted by Sister Angelica and Father Stephen and Maria Wojcichowsky. Preliminary itinerary may be found in the vestibule of the church or on St. Mary's website. Anyone interested should contact Myrna @ Solaway Travel or Sister Angelica.

**Camp St. Volodymyr** This marks the 31st year of our Ukrainian Catholic Summer Camp. Camp will take place from Sunday, August 17-24 at OAC in Kelowna. We will be needing volunteers to help in the kitchen and as a counsellor. If you are interested please contact Jennifer Sawka @ 604.876.5691 or [jennsawka@hotmail.com](mailto:jennsawka@hotmail.com). Registration forms will be made available soon.

The men of St. Mary's Ukrainian Catholic Church in Vancouver will be going on a retreat to Corbett Lake Lodge near Merritt on June 29, 2014. This is an opportunity for the men and older male youth to bond, fish, and have fun in a wholesome, natural setting. We will leave right after the 10:30 am Divine Liturgy on Sunday June 29, 2014, drive 3.5 hours to the Lodge between Merritt and Kelowna along the Connector, and arrive in time to check in and prepare for dinner. After dinner, we will have an evening service and meet for fellowship. The next morning we will get up, have breakfast and then go fishing, or hiking, or read a book. Lunch will be casual and we will meet again for a formal dinner at the lodge followed by another short prayer service. After breakfast and more fishing etc. on Tuesday, we will drive home. The total cost per person for this event should be less than \$300.00 which includes breakfast and fishing. Fr. Serafym is committed to the trip and Bishop Ken has expressed an interest to attend. I have had commitment from 6 men already but have room for another 6-10 if we book early.

Michael Myckatyn

**Bookstore:** Come in and visit our bookstore. You will find an assortment of religious/Ukrainian cards, icons, prayer books and bibles.

**MARK YOUR CALENDARS!!!** This year marks the 40th Anniversary of the Establishment of the Eparchy of New Westminster. This year also marks our Eparch's, Bishop Ken's 25th Anniversary of Priestly Ordination.

Our Anniversary Celebrations will commence on Saturday, 21st June 2014 at our St. Mary's Ukrainian Catholic Church at 11:00 a.m. with banquet to follow in St. Mary's Hall. Details of the celebrations to follow in the very near future.

**Did you know.....??**

1. The Parish of the Exaltation of the Holy Cross was established on October 4, 1967 with the blessing of Bishop Neil Savaryn.
2. The UCWLC was formed on January 14, 1968.
3. The former St. Thomas Anglican Church was purchased for the new Parish on March 15, 1970 and renovated. Purchase of the Parish rectory happened on June 27, 1972.
4. Bishop Neil Savaryn (Bishop of Edmonton – Prior to 1974, British Columbia was under the jurisdiction of the Eparchy of Edmonton) consecrated the Church on October 24, 1970.
5. His Eminence Cardinal Rubin and Archbishop Major Myroslav Cardinal Lubachivsky have visited the Parish.
6. August 30, 2012, His Beatitude Patriarch Sviatoslav Shevchuk accompanied by Archbishop of Lviv, Ihor Vozniak visited the Parish.

-----

**The Entry into Jerusalem.**

At the outset of His public ministry Jesus proclaimed the kingdom of God and announced that the powers of the age to come were already active in the present age (Lk 7.18–22). His words and mighty works were performed "to produce repentance as the response to His call, a call to an inward change of mind and heart which would result in concrete changes in one's life, a call to follow Him and accept His messianic destiny.

The triumphant entry of Jesus into Jerusalem is a messianic event, through which His divine authority was declared. Palm Sunday summons us to behold our king: the Word of God made flesh. We are called to behold Him not simply as the One who came to us once riding on a colt, but as the One who is always present in His Church, coming ceaselessly to us in power and glory at every Eucharist, in every prayer and sacrament, and in every act of love, kindness and mercy. He comes to free us from all our fears and insecurities, "to take solemn possession of our soul, and to be enthroned in our heart," as someone has said. He comes not only to deliver us from our deaths by His death and resurrection, but also to make us capable of attaining the most perfect fellowship or union with Him. He is the king, who liberates us from the darkness of sin and the bondage of death.

Palm Sunday summons us to behold our king: the vanquisher of death and the giver of life. Palm Sunday summons us to accept both the rule and the kingdom of God as the goal and content of our Christian life. We draw our identity from Christ and His kingdom. The kingdom is Christ – His indescribable power, boundless mercy and incomprehensible abundance given freely to man.

The kingdom does not lie at some point or place in the distant future. In the words of the Scripture, the kingdom of God is not only at hand (Mt 3.2; 4.17), it is within us (Lk 17.21). The kingdom is a present reality as well as a future realization (Mt 6.10). Theophan the Recluse wrote the following words about the inward rule of Christ the King: The Kingdom of God is within us when God reigns in us, when the soul in its depths confesses God as its Master, and is obedient to Him in all its powers. Then God acts within it as master "both to will and to do of his good pleasure" (Phil 2.13). This reign begins as soon as we resolve to serve God in our Lord Jesus Christ, by the grace of the Holy Spirit. Then the Christian hands over to God his consciousness and freedom, which comprises the essential substance of our human life, and God accepts the sacrifice; and in this way the alliance of man with God and God with man is achieved, and the covenant with God, which was severed by the Fall and continues to be severed by our wilful sins, is re-established.

The kingdom of God is the life of the Holy Trinity in the world. It is the kingdom of holiness, goodness, truth, beauty, love, peace and joy. These qualities are not works of the human spirit. They proceed from the life of God and reveal God. Christ Himself is the kingdom. He is the God-Man, Who brought God down to earth (Jn 1.1,14). "He was in the world, and the world was made through Him, yet the world knew Him not. He came to His own home, and His own people received Him not" (Jn 1.10-11). He was reviled and hated. Palm Sunday summons us to behold our king – the Suffering Servant. We cannot understand Jesus' kingship apart from the Passion. Filled with infinite love for the Father and the Holy Spirit, and for creation, in His inexpressible humility Jesus accepted the infinite abasement of the cross. He bore our griefs and carried our sorrows; He was wounded for our transgressions and made Himself an offering for sin (Is 53). His glorification which was accomplished by the resurrection and the ascension was achieved through the cross.

In the fleeting moments of exuberance that marked Jesus' triumphal entry into Jerusalem, the world received its King. The king who was on His way to death. His passion, however, was no morbid desire for martyrdom. Jesus' purpose was to accomplish the mission for which the Father sent Him.

The Son and Word of the Father, like Him without beginning and eternal, has come today to the city of Jerusalem, seated on a dumb beast, on a foal. From fear the cherubim dare not gaze upon Him; yet the children honor Him with palms and branches, and mystically they sing a hymn of praise: "Hosanna in the highest, Hosanna to the Son of David, who has come to save from error all mankind." (*A hymn of the Light.*) With our souls cleansed and in spirit carrying branches, with faith let us sing Christ's praises like the children, crying with a loud voice to the Master: Blessed art Thou, O Savior, who hast come into the world to save Adam from the ancient curse; and in Thy love for mankind Thou hast been pleased to become spiritually the new Adam. O Word, who hast ordered all things for our good, glory to Thee. (*A Sessional hymn of the Orthros*)